

Приобщение к иноязычной культуре средствами активных форм обучения иностранному языку

Развивающиеся международные связи нашей страны вызвали потребность в людях, умеющих говорить на иностранном языке. Возникла необходимость изменения программных требований по иностранному языку, которые выдвинули устную речь в качестве равноправной цели обучения. Основной задачей в изучении иностранного языка стало практическое овладение им, а уже в 80-е годы заговорили о коммуникативном подходе в обучении иностранному языку и об обучении общению.

Приобщение к ценностям иноязычной культуры является сегодня обязательным условием формирования социально-ценностных ориентаций учащихся.

Знакомство с культурой страны изучаемого языка было одной из главных задач еще со времен античности. Преподавание языков не мыслится без культуроведческого комментирования. В преподавании живых языков уже с конца XIX века на первое место наряду с устной речью выдвигается ознакомление с реалиями страны изучаемого языка.

Сегодня в число целей обучения иностранному языку на базовом уровне включается воспитание у школьников положительного отношения к иностранному языку, культуре народа, говорящего на этом языке.

Образование средствами иностранного языка предполагает знание о культуре, истории, реалиях и традициях страны изучаемого языка, включение школьников в диалог культур, знакомство с достижениями национальных культур в развитии общечеловеческой культуры. Обращение к проблеме изучения языка и культуры одновременно не случайно, так как это позволяет удачно сочетать элементы страноведения с языковыми явлениями, которые выступают не только как средство коммуникации, но и как способ ознакомления обучаемых с новой для них действительностью. Такой подход к обучению иностранному языку в школе во многом обеспечивает не только более эффективное решение практических, общеобразовательных, развивающих и воспитательных задач, но и содержит огромные возможности для вызова и дальнейшего поддержания, мотивации учения

Приобщение к культуре другого народа не только делает изучение иностранного языка более привлекательным для учащихся, но и способствует полноценной коммуникации, более точному и адекватному пониманию носителей другой культуры.

Знакомство с культурой англоязычных стран на всех этапах обучения осуществляется параллельно с обучением английскому языку. Основное внимание уделяется повседневной жизни и быту носителей другого языка, художественной литературе и частным аспектам страноведения, при этом учащиеся могут самостоятельно сравнивать быт и культуру других народов.

Итак, как же происходит приобщение к культуре другого народа. На разных ступенях по-разному. На начальной ступени, в младших классах с целью правильного соотношения рационального и эмоционального воздействия на учащихся используется песенный материал, материал сказочных сюжетов, являющихся важными частями культурного наследия страны изучаемого языка. К тому же песне, как и любому произведению искусства, присуща коммуникативная функция. Кроме того, здесь идет процесс закрепления фонетических навыков, введения и закрепления лексико-грамматического материала, комплексное совершенствование речевых навыков и умений. Все это расширяет кругозор ребенка, воспитывает его нравственно и эстетически

Основной целью обучения иностранному языку является сегодня, безусловно, формирование коммуникативной компетенции; все остальные цели (образовательная, воспитательная, развивающая) реализуются в процессе осуществления этой главной цели. Коммуникативная компетенция в современном ее понимании предусматривает формирование способности к межкультурному взаимодействию.

Использование нетрадиционных форм урока, например, урок – дискуссия, урок – экскурсия, урок – «телемост», урок – ролевая игра, являются одним из эффективных путей повышения интереса учащихся к английскому языку. Сама подготовка к такому уроку активизирует познавательную деятельность учащихся, стимулирует их самостоятельность в поисках нужной информации, дает возможность учащимся оценить свой уровень владения английским языком, применять знания и умения в новой ситуации.

Ролевая игра как методический прием обучения иностранному языку помогает активизировать речемыслительную деятельность школьников и на данном этапе обучения формирует умение самостоятельно выражать свои мысли, а значит, более качественно решать практические задачи обучения. Ролевые игры могут проходить в форме "встречи", "экскурсий", "телемоста". Такие формы уроков вызывают интерес у школьников, желание участвовать в необычном уроке. Весь языковой материал, который потом будет включен в ролевую игру, должен быть предварительно хорошо усвоен учащимися.

В ролевом общении всегда присутствует проблемность, которая часто стимулирует также дискуссионное общение. На уроке перед учащимися ставится проблема, школьники используют различные пути ее решения, попутно усваивают соответствующий речевой материал, участвуют в дискуссии, делают выводы. Такое речевое общение очень важно при организации коммуникативного обучения иностранному языку.

Эффективность обучения иностранному языку определяется также количеством самостоятельной работы в присутствии учителя и без него. В настоящее время самостоятельной работе придается повышенное внимание. Ребятам даются задания творческого характера, достаточно интересного материала, отражающего культуру страны, охватывая разные ее аспекты, и в каждом из них имеется лингвострановедческий справочник, что помогает ребятам ориентироваться в том или ином материале. Но к каждому из этих материалов желательно предлагать дополнительный материал.

Само изучение иностранного языка и есть уже приобщение к культуре другого народа, так как язык народа и его культура неразрывно связаны, что дает возможность детям узнавать и понимать представителей другого народа, формировать свое отношение к ценностям другого народа

С этой целью частым видом работы на уроках являются тесты- опросники. Они используются после изучения определенного страноведческого материала. Итак, после изучения темы "Customs and traditions in Britain and the USA" предлагаю следующий тест.

1) **The most important bank holiday is**

- a) Good Friday
- b) Christmas Day
- c) May Day Bank holiday

2) **Boxing Day is**

- a) on December 25
- b) on January 1
- c) on December 26

3) **New Year' s Day is**

- a) marked with any custom in GB
- b) not marked with any custom in GB

4) **Good Friday is the Friday**

- a) before Easter
- b) after Easter

5) **On Good Friday people eat**

- a) pudding
- b) hot-cross buns
- c) sweets

6) **May Day Bank holiday is**

- a) the Victory Day
- b) the Women' s Day
- c) the first Monday after the first of Ma

7) **May Day is**

- a) a celebration of the coming of spring
- b) a celebration of Queen' s birthday

8) **St. Valentine is the saint of people**

- a) in fight
- b) in love

9) **St. Valentine's Day is**

- a) January 23
- b) February 4
- c) February 14

10) **April Fool' s Day is**

- a) a day of sport

b) a day for jokes and tricks

c) a day of flowers

Но изучение языка не всегда продвигается так, как мы этого хотим. На промежуточном уровне может возникнуть момент, когда требуется дополнительный импульс, стимул для изучения иностранного языка (ИЯ). Таким стимулом вполне может стать проектная работа. Мотивация лежит в самом проекте. Ученику, наконец, предоставлена возможность использовать приобретенные языковые навыки в новых реальных ситуациях.

Применение проектной методики повышает интерес учащихся к изучению ИЯ путем развития внутренней мотивации при помощи переноса центра процесса обучения с учителя на ученика. А позитивная мотивация — это ключ к успешному изучению ИЯ. Современные подходы к обучению языку подчеркивают важность сотрудничества и взаимодействия между учениками как мотивирующего фактора.

Проект — это возможность учащимся выразить свои собственные идеи в удобной для них творчески продуманной форме: изготовление коллажей, афиш и объявлений, проведение интервью и исследований (с последующим оформлением), демонстрация моделей с необходимыми комментариями, составление планов посещения различных мест с иллюстрациями, картой и т.д. В процессе проектной работы ответственность за обучение возлагается на самого ученика как индивида и как члена на проектной группы. Самое важное то, что ученик, а не учитель определяет, что будет содержать проект, в какой форме и как пройдет его презентация.

Основные принципы проектной работы

1. Вариативность

Вариативность деятельности на урок предполагает индивидуальную, парную и групповую формы работы. Что касается текстов, то это могут быть диалоги, письма, таблицы, описания, диаграммы, карты, комиксы. Необходимы различные варианты тем и типов упражнений.

2. Решение проблем.

Процесс изучения языка осуществляется более эффективно, когда мы используем ИЯ для решения проблем. Проблемы заставляют детей думать, а думая, они учатся.

3. Функциональный подход к грамматике.

Не все ученики легко усваивают правила или структуры. Я помогаю учащимся самим поработать над ними. Таким образом, у ребят исчезает страх перед грамматикой, и они лучше усваивают ее логическую систему. Но так как главная задача - научиться пользоваться ИЯ, школьникам предлагается множество возможностей применить пройденные грамматическими структурами и явления.

4. Учение с увлечением

Учащиеся много усваивают, если им нравится процесс обучения. Получение удовольствия — это одно из главных условий эффективности обучения, поэтому важно включать в учебный процесс игры, шутки, загадки.

5. Личностный фактор

Посредством проектной работы ребятам предоставляется много возможностей думать и говорить о себе, своей жизни, интересах, увлечениях и т.д.

6 Адаптация заданий

Нельзя предлагать ученику задание, которое он не может выполнить. Задания должны соответствовать уровню, на котором находится обучаемый. Проектная работа может быть использована на любом уровне, в любом возрасте. Например, проект по теме «English is a World Language» может включать такие задания: подготовьте интересную информацию о выбранной англоговорящей стране; расскажите о выдающихся / знаменитых гражданах страны; расскажите о достопримечательностях страны; подготовьте небольшую заметку о стране и прикрепите на карту мира со страной, о которой рассказывает данная статья; создайте альбом / журнал “English-speaking Countries”.

Это только несколько примеров возможных тем и видов работы. Выбор зависит от многих факторов, включая возраст, уровень знаний, интересы учеников, материалы, которые доступны обучаемым, временные рамки.

Никто не утверждает, что проектная работа поможет решению всех проблем в обучении ИЯ, но это эффективное средство от однообразия скуки, оно способствует развитию учащегося, осознанию себя как член группы, расширению языковых знаний. Проект — это также реальная возможность использовать знания полученные на других предмета средствами иностранного языка.

Преимущества проектной работы при развивающем интеркультурном подходе очевидны, так как цель проектной работы совпадает с целями интеркультурного развивающего обучения.

При работе над проектом развивается иноязычная речевая компетенция учащихся, воспитывается культура труда и общения, культура взаимоотношений, самостоятельность и инициативность.

Таким образом, коммуникативная направленность в изучении иностранного языка, активные формы и методы проведения уроков, использование лингвострановедческого материала способствуют приобщению учащихся к ценностям иноязычной культуры, как в учебном процессе, так и в системе дополнительного языкового образования.

И.Р. Перевышина
г. Белгород, БелГУ

Die methodischen Schritte bei der Arbeit an einem fremdsprachigen Text

Schritte, die ich beim Entwerfen eines Konzeptes zur Gestaltung des Deutschunterrichts unternehme.

Schritt 1: Man muss die Rahmenbedingungen des Deutschunterrichts beschreiben – Gruppenstärke, Ausstattung und Medien usw.

Die Gruppe, wo ich an dem obengenannten Text arbeiten werde, besteht aus 12 Studenten des 3. Studienjahres der Fakultät für Germanistik und Romanistik der